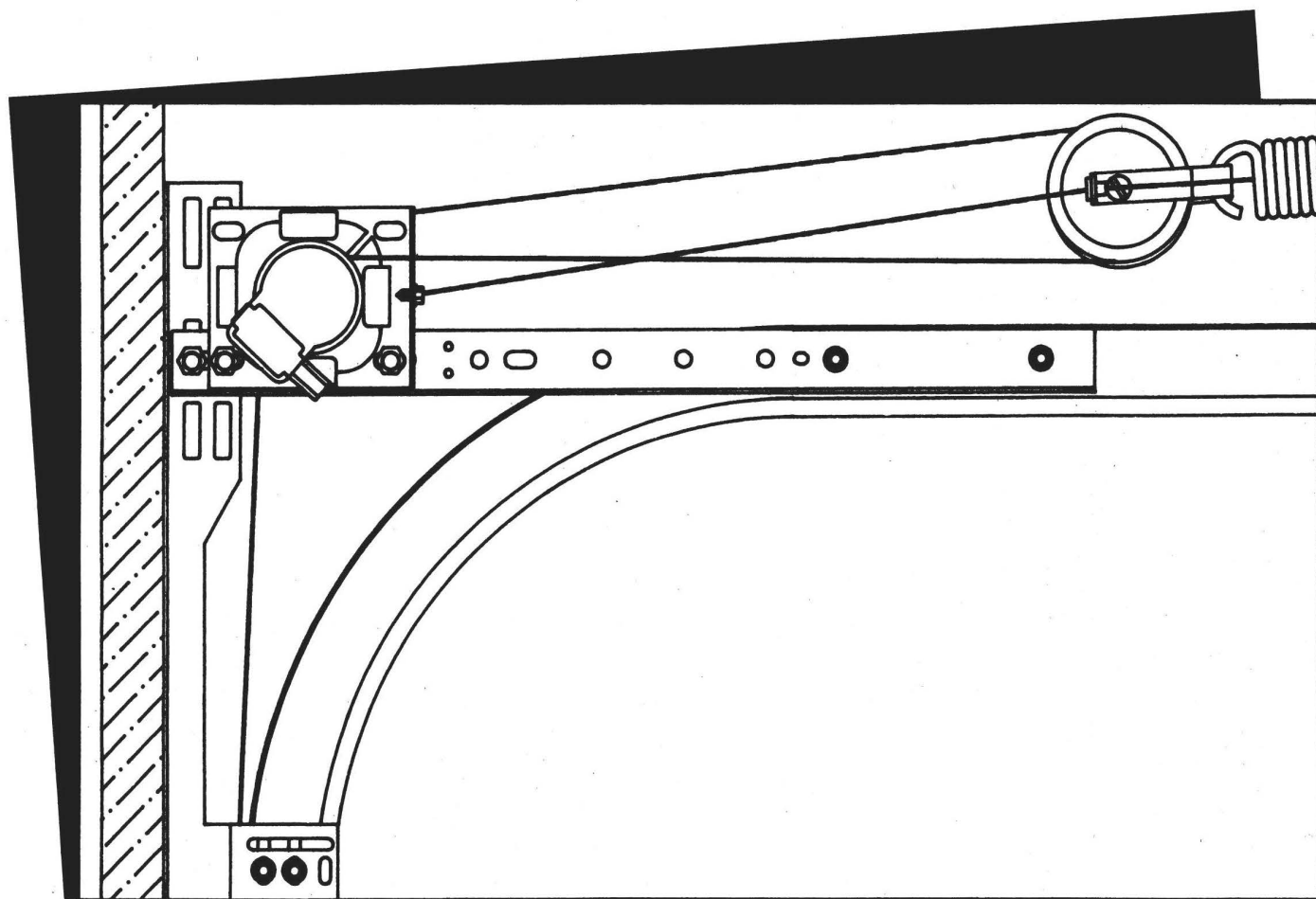


---

# Ressort d'extension EZ-SET®

Instructions d'installation ensemble extension

---



**EN**

English

The english version of this supplemental can be accessed online at the following address:  
<http://www.clopaydoor.com/installation-manuals.aspx>

**ES**

Español

Se puede acceder a la versión en español del presente suplemento en la siguiente dirección: <http://www.clopaydoor.com/installation-manuals.aspx>

# Ressort EZ-SET®

## Assemblage et installation

Ces instructions doivent être utilisées conjointement avec votre manuel d'installation standard. Suivre le manuel d'installation jusqu'à « Assembler et installer le ressort d'extension ». Utiliser ces instructions pour le système de ressort EZ-SET uniquement. (Si vous avez des ressorts d'extension ou de torsion, voir le manuel d'installation standard).


**Remarque : NE PAS attacher les extrémités bouclées des câbles de levage aux supports inférieurs de la porte à ce moment-ci.**

### ESPACE LATÉRAL MINIMAL POUR INSTALLATION

5-1/2 po d'espace latéral est requis pour l'installation du système de ressort EZ-SET. (L'installation du ressort d'extension standard requiert 3-3/4 po d'espace latéral).

**IMPORTANT !**  
**LA PORTE DEVRAIT RESTER EN POSITION FERMÉE DURANT L'INSTALLATION DU RESSORT EZ-SET !**

## Outils requis









- Perceuse électrique (réversible recommandée)
- Trousse de clés à douille
- 1/4 po mandrin hex (inclus) 




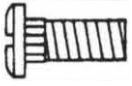


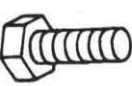
### ⚠ AVERTISSEMENT

Par souci de sécurité ce symbole signifie **AVERTISSEMENT** ou **PRUDENCE**. Des blessures corporelles et/ou des dommages matériels peuvent se produire à moins que les instructions soient suivies attentivement.

**SI VOUS AVEZ UN ESPACE LATÉRAL DE MOINS DE 5-1/2 po, VOUS DEVEZ CONVERTIR AUX RESSORTS D'EXTENSION.**  
**Si des ressorts d'extension standards doivent être installés au lieu de l'ensemble ressort EZ-SET, les pièces supplémentaires suivantes sont requises : câbles de levage ressort d'extension et câbles de rétention (1 paire chaque). Noter la hauteur de la porte, clip d'ajustement 3 trous (2), crochet en S (2).**

## Liste des pièces

Description	Grandeur de porte	Qté
 Boîtier système de ressort (inclut le câble de levage)	Portes simples 8 pi-9 pi L x 7 pi H	2
	Portes doubles 16 pi L x 7 pi H	2
 Support du boîtier	Portes simples 8 pi-9 pi L x 7 pi H	2
	Portes doubles 16 pi L x 7 pi H	2
 Ressort d'extension	Portes simples 8 pi-9 pi L x 7 pi H	2
	Portes doubles 16 pi L x 7 pi H	2
 5/16 po Boulon à oeil	Portes simples 8 pi-9 pi L x 7 pi H	2
	Portes doubles 16 pi L x 7 pi H	2
 5/16 po Écrou à embase	Portes simples 8 pi-9 pi L x 7 pi H	4
	Portes doubles 16 pi L x 7 pi H	4
 Poulie	Portes simples 8 pi-9 pi L x 7 pi H	2
	Portes doubles 16 pi L x 7 pi H	2
 Fourche de poulie	Portes simples 8 pi-9 pi L x 7 pi H	2
	Portes doubles 16 pi L x 7 pi H	2
 3/8 po x 1-1/4 po Boulon à tête hex	Portes simples 8 pi-9 pi L x 7 pi H	2
	Portes doubles 16 pi L x 7 pi H	2

Description	Grandeur de porte	Qté
 Douille noire	Portes simples 8 pi-9 pi L x 7 pi H	2
	Portes doubles 16 pi L x 7 pi H	2
 3/8 po Écrou à embase	Portes simples 8 pi-9 pi L x 7 pi H	8
	Portes doubles 16 pi L x 7 pi H	8
 Câble de rétention de sécurité	Portes simples 8 pi-9 pi L x 7 pi H	2
	Portes doubles 16 pi L x 7 pi H	2
 Boulon d'éclisse 1/4 po x 5/8 po (portes double rail espace de tête bas seulement)	Portes simples 8 pi-9 pi L x 7 pi H	2
	Portes doubles 16 pi L x 7 pi H	2
 Écrou à embase 1/4 po (portes double rail espace de tête bas seulement)	Portes simples 8 pi-9 pi L x 7 pi H	2
	Portes doubles 16 pi L x 7 pi H	2
 Vis à tête #14 x 5/8 po	Portes simples 8 pi-9 pi L x 7 pi H	2
	Portes doubles 16 pi L x 7 pi H	2
 Boulon à tête hex 3/8 po x 3/4 po	Portes simples 8 pi-9 pi L x 7 pi H	4
	Portes doubles 16 pi L x 7 pi H	4



# Installer le système de ressort EZ-SET®

## Étape 1 :

Assembler les ressorts avec les poulies sur le plancher. Un boulon à tête hex de 3/8 po x 1-1/4 po et un écrou à embase de 3/8 po sont utilisés pour attacher les poulies à la fourche de poulie. S'assurer d'attacher la petite douille noire dans l'embase de la fourche de la poulie tel qu'illustré. (Fig. 1)

## Étape 2 :

Enlever le boîtier du système de ressort de l'emballage et le glisser dans le support du boîtier. Le câble enroulé s'étendra à travers la fente supérieure dans le support du boîtier. Les marques « L » et « R » sur le support du boîtier déterminent les côtés gauche et droit (lorsqu'on regarde la porte de l'intérieur du garage vers l'extérieur). Par exemple, le support de boîtier droit aura « R » sur le dessus lorsque correctement installé sur le côté droit avec le câble qui passe à travers la fente supérieure. (Fig. 2)

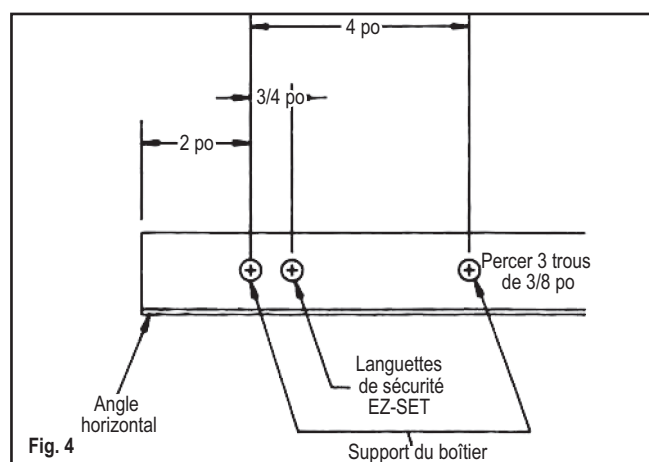
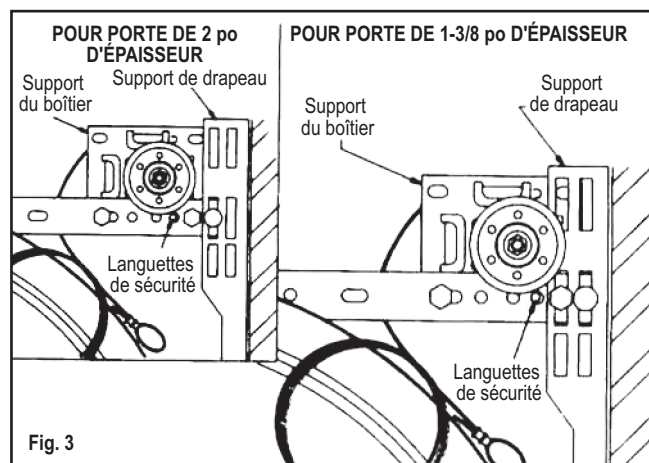
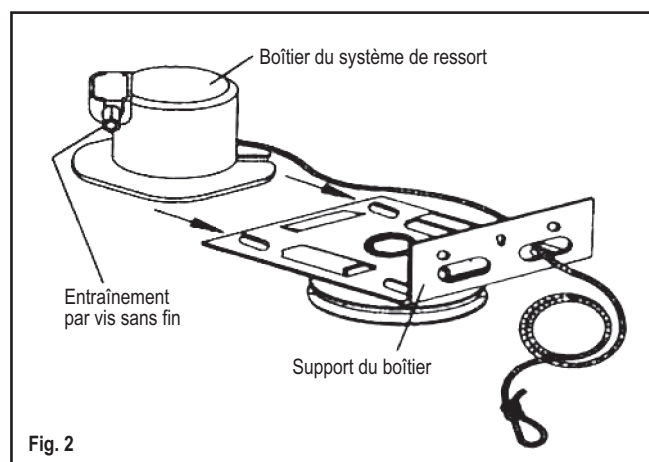
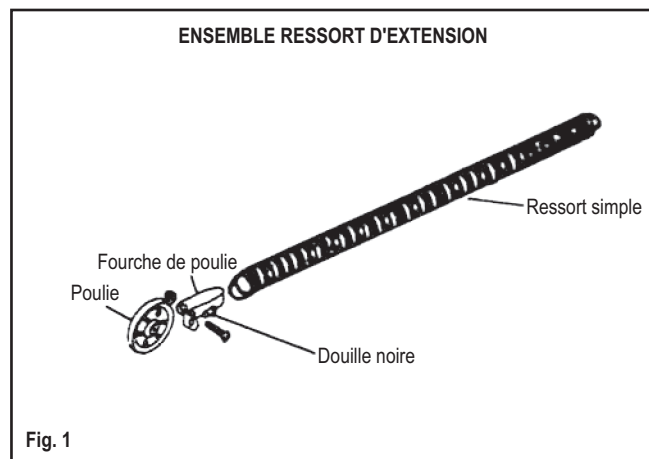
## Étape 3 :

Attacher l'ensemble boîtier gauche à l'avant de l'angle horizontal en utilisant deux boulons à tête hex de 3/8 po x 3/4 po et deux écrous à embase de 3/8 po. Le boulon de 3/8 po x 3/4 po et l'écrou le plus près du montant devraient aussi s'étendre à travers le support de drapeau en utilisant la première fente sur l'angle horizontal. Le boulon et l'écrou le plus loin du montant devraient être attachés dans la 2ème fente de l'angle horizontal. S'assurer que la languette de sécurité sur le support du boîtier s'engage dans le premier trou rond dans l'angle horizontal tel qu'illustré. (Fig. 3)

**Remarque :** Si les trous dans votre angle horizontal ne sont pas alignés correctement avec le support du boîtier, il peut s'avérer nécessaire de percer trois trous de 3/8 po de diamètre dans l'angle horizontal tel qu'illustré à la Fig. 4. Deux trous sont pour les boulons à tête hex de 3/8 po x 3/4 po et les écrous à embase de 3/8 po et l'autre trou est pour la languette de sécurité.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Ne pas engager correctement la languette de sécurité pourrait causer un relâchement de la tension du ressort et donc causer des blessures corporelles sérieuses.**



#### Étape 4 :

Assembler un boulon à oeil de 5/16 po avec un écrou à embase de 5/16 po de chaque côté du dispositif de suspension du rail arrière. Les boulons à oeil devraient être à environ 12 po du rail pour empêcher l'ensemble ressort de glisser sur le rail. Les boulons à oeil peuvent être aussi bas que 4 po au-dessus du rail si votre espace de tête est limité. Serrer les écrous à embase de 5/16 po. (Fig. 5)

#### RÉPÉTER L'ÉTAPE 5 JUSQU'À L'ÉTAPE 8 POUR LES DEUX CÔTÉS DE LA PORTE

#### Étape 5 :

Accrocher une extrémité du ressort d'extension au-dessus du boulon à oeil de 5/16 po et laisser pendre temporairement. Attacher un ensemble fourche de poulie sur l'extrémité libre du ressort. Repérer le câble de rétention de sécurité et passer l'extrémité bouclée à travers le ressort d'extension et au-dessus du boulon à oeil. Faire passer l'extrémité du câble de rétention de sécurité à travers la douille noire installée sur l'embase de la fourche de la poulie et dans la rainure de fente sur le support du boîtier. Tirer et tendre le câble de rétention de sécurité et le fixer en place avec une vis à tôle #14 x 5/8 po. S'assurer que la vis à tôle soit assise complètement contre l'embase du support du boîtier. (Fig. 6 et 7).

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Les ressorts de porte de garage peuvent causer des blessures sérieuses et des dommages matériels s'ils brisent sous la tension et ne sont pas sécurisés avec des câbles de sécurité.**

#### Étape 6 :

Enfiler l'extrémité bouclée du câble de levage qui sort du boîtier noir et passer sous et autour de la poulie du ressort, puis au-dessus et autour de la poulie stationnaire affixée à l'arrière du support du boîtier. (Fig. 8)

#### Étape 7 :

Passer l'extrémité bouclée du câble de levage vers le bas le long du côté de la porte entre la porte et les supports de rail. Attacher la boucle du câble de levage au bouton sur le support inférieur de la porte. (Fig. 9)

#### S'ASSURER QUE LA PORTE EST VERROUILLÉE AVANT D'APPLIQUER LA TENSION SUR LES RESSORTS.

#### Étape 8 :

Enrouler l'entraînement par vis sans fin sur le boîtier noir avec une perceuse standard de 3/8 po en utilisant le mandrin hex de 1/4 po fourni. S'assurer que le mandrin hex de 1/4 po est inséré complètement dans l'entraînement par vis sans fin. Le ressort est tendu en faisant fonctionner la perceuse en direction avant (sens horaire). (Fig. 10)

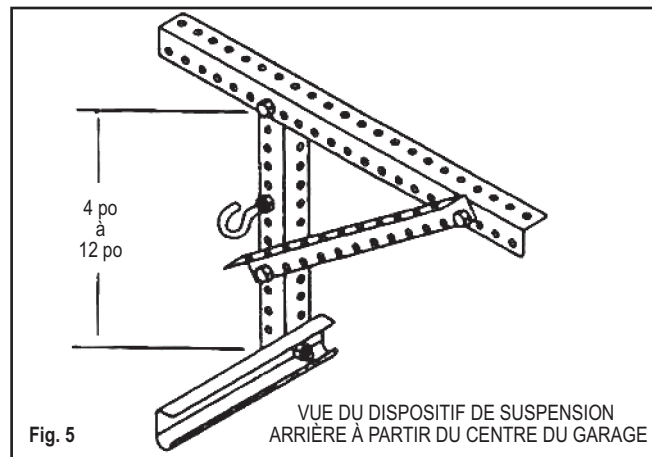


Fig. 5

VUE DU DISPOSITIF DE SUSPENSION ARRIÈRE À PARTIR DU CENTRE DU GARAGE

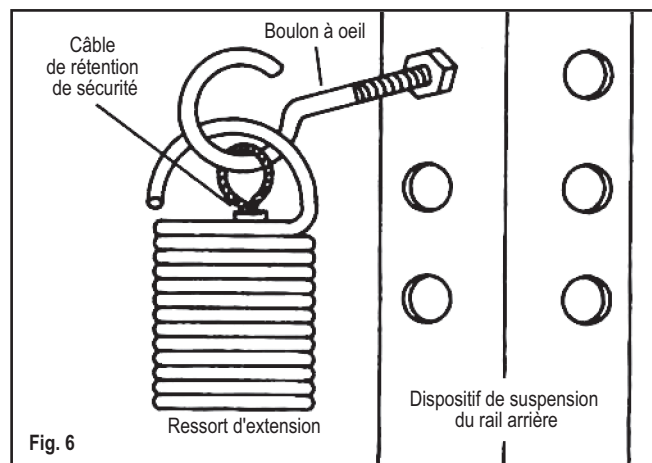


Fig. 6

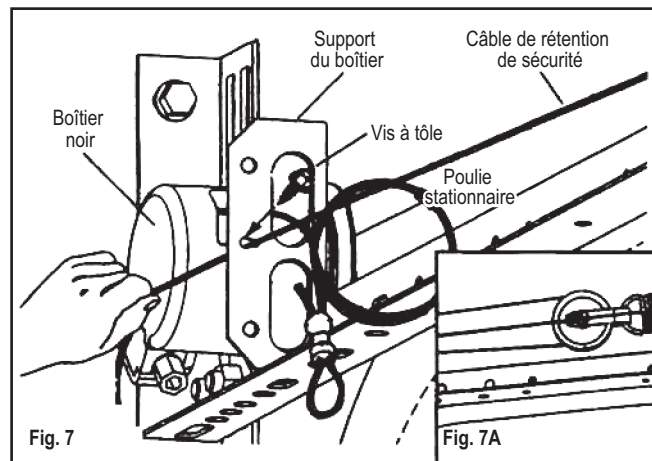


Fig. 7

Fig. 7A

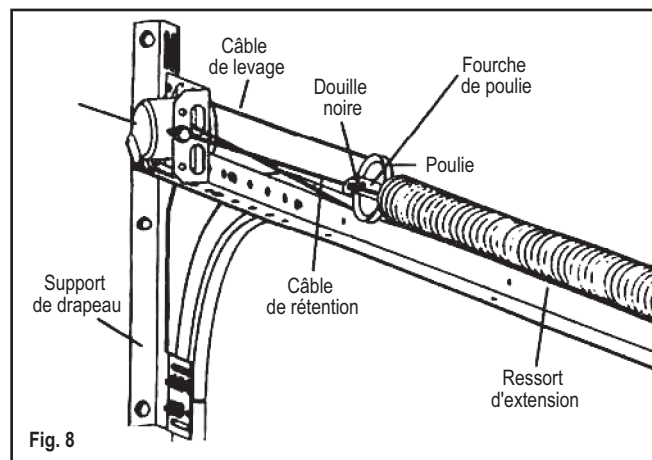


Fig. 8



## ⚠ AVERTISSEMENT

**Garder votre tête sous le rail lorsque le ressort est sous tension ou mis sous tension puisque les ressorts sont dangereux lorsque complètement ou partiellement enroulés.**

Enrouler les deux ressorts jusqu'à ce que la douille noire installée sur l'embase des fourches de la poulie couvre les marques rouges sur les câbles de sécurité. Les ressorts auront besoin de plus ou moins de tension pour équilibrer correctement le poids de la porte. Une porte correctement équilibrée prend une quantité égale de force pour la soulever que pour la descendre. (Fig. 11)

### Étape 9 :

Pour vérifier la tension du ressort, soulever prudemment la porte à environ à moitié ouverte. S'assurer que les rails horizontaux sont parallèles avec chaque côté de la porte. Avec la porte environ à moitié ouverte, s'assurer que l'espace entre le bord de la porte et le rail ne dépasse pas 1/2 po. Si un ajustement des dispositifs de suspension du rail arrière est nécessaire, abaisser d'abord la porte et enlever toute tension des deux ressorts en suivant les instructions à l'Étape 10 pour diminuer la tension du ressort. (Fig. 12)

## ⚠ AVERTISSEMENT

**C'est la première fois que la porte est ouverte. Si les rails ne sont pas correctement alignés ou si les dispositifs de suspension du rail arrière ne sont pas assez forts, la porte pourrait tomber. Procéder lentement et prudemment.**

### Étape 10 :

Si la porte tend à tomber et se fermer, plus de tension de ressort est requise; si la porte tend à se relever et ouvrir, moins de tension de ressort est requise.

**Pour augmenter la tension du ressort :** Insérer le mandrin hex de 1/4 po complètement dans l'entraînement par vis sans fin en utilisant la direction avant (sens horaire) sur la perceuse. Augmenter la tension sur les ressorts seulement quelques pouces à la fois.

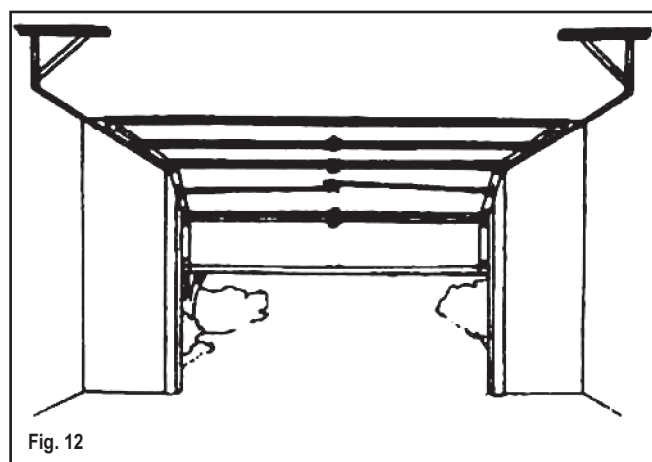
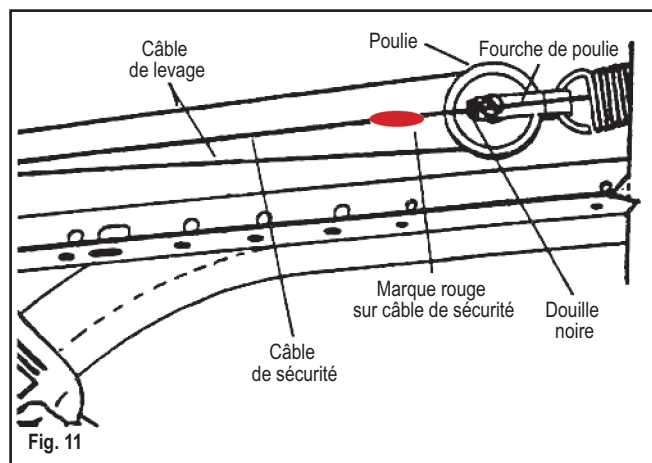
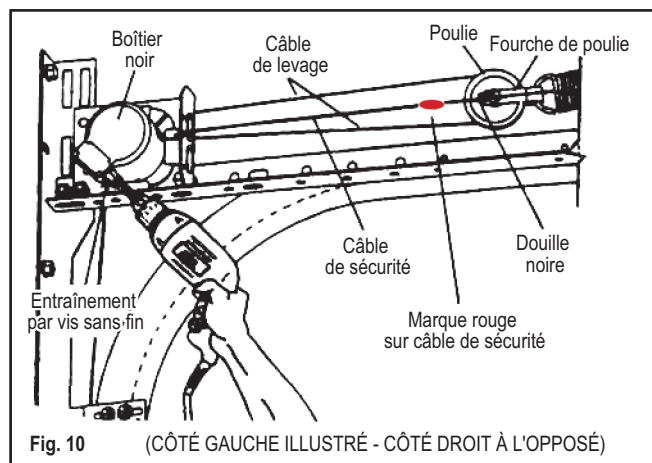
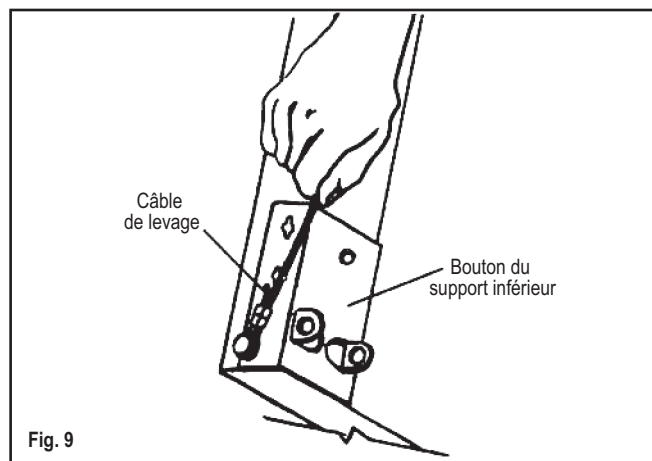
**Pour diminuer la tension du ressort :** Insérer le mandrin hex de 1/4 po complètement dans l'entraînement par vis sans fin en utilisant la direction inverse (sens antihoraire) sur la perceuse.

**Les deux ressorts devraient être ajustés également pour un bon fonctionnement.**

### Étape 11 :

Soulever délicatement la porte en position complètement ouverte et s'assurer de nouveau que les rails horizontaux sont parallèles avec les bords de la porte.

L'installation de votre ressort EZ-SET® est maintenant complétée.



# Instructions Double Rail Espace de Tête Bas pour ressort EZ-SET®

Commencer ces instructions après avoir complété l'Étape 1 des instructions de ressort EZ-SET standard lors de l'installation du double rail espace de tête bas et du ressort EZ-SET. Suivre aussi les instructions double rail espace de tête bas pour l'installation du double rail et des supports de roulettes supérieure et inférieure.

## Étape 1L :

Enlever le boîtier du système de ressort de l'emballage et le glisser dans le support du boîtier espace de tête bas. Les marques « L » et « R » sur le boîtier espace de tête bas déterminent les côtés gauche et droit. Le boîtier du système de ressort et le support du boîtier, lorsqu'assemblés, devraient être tel qu'illustré à la Fig. 2L.

## Étape 2L :

Positionner le support du boîtier espace de tête bas de sorte que la languette de sécurité s'engage dans le trou du milieu de 3/8 po de diamètre sur l'angle horizontal espace de tête bas. Vous

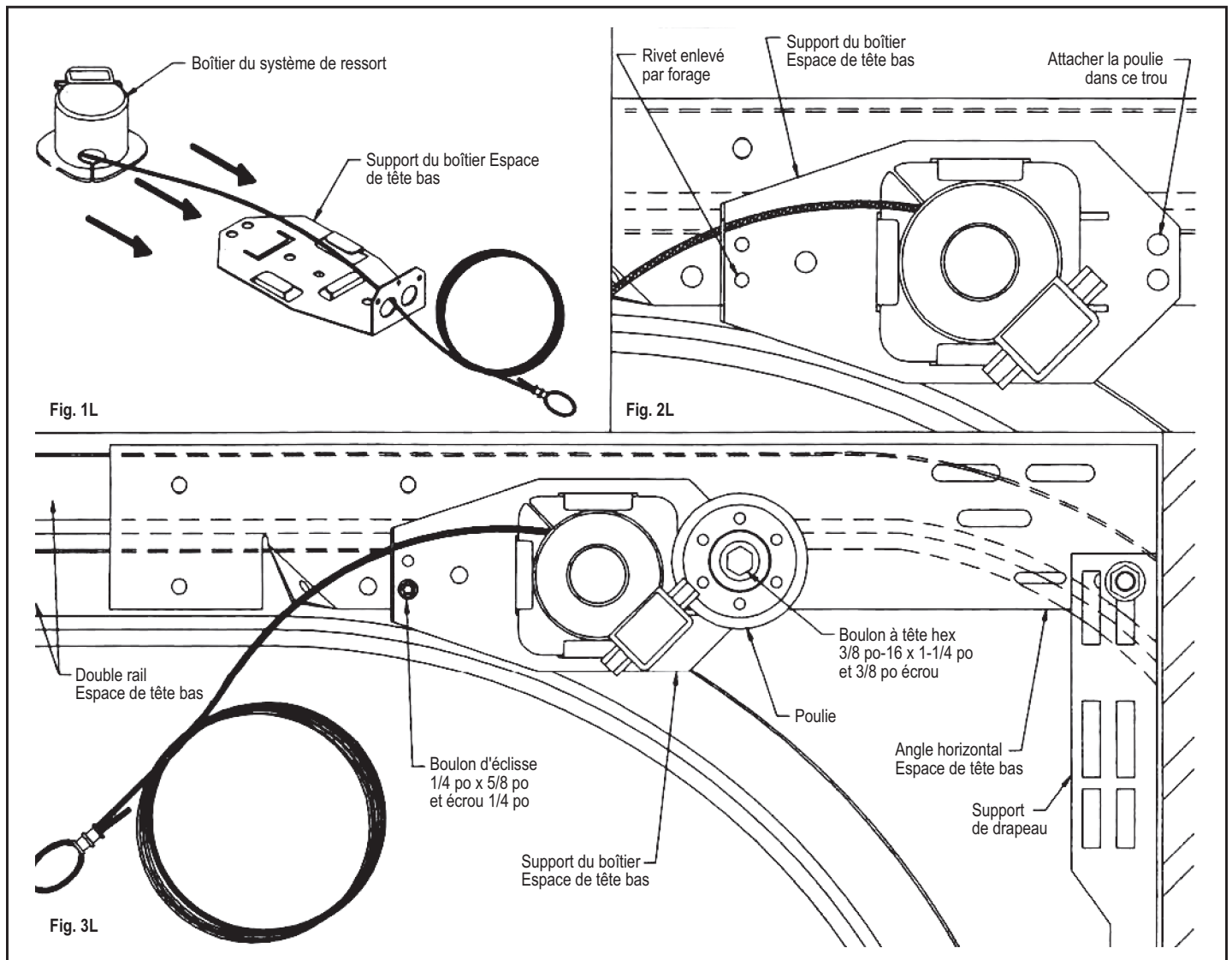
remarquerez qu'un des trous à l'arrière du support du boîtier espace de tête bas est aligné avec un des rivets dans l'angle horizontal espace de tête bas. À ce moment-ci il sera nécessaire d'utiliser un foret de 1/4 po pour enlever ce rivet. Noter aussi la position du trou supérieur où la poulie est attachée au support du boîtier espace de tête bas. (Fig. 2L)

## Étape 3L :

Attacher la poulie au support du boîtier espace de tête bas et à l'angle horizontal espace de tête bas en utilisant un boulon à tête hex de 3/8 po – 16 x 1-1/4 po et un écrou à embase de 3/8 po. Attacher aussi un boulon d'éclisse 1/4 po x 5/8 po et un écrou à embase de 1/4 po là où le rivet a été enlevé dans l'Étape 2L. La tête du boulon d'éclisse doit être à l'intérieur du rail. (Fig. 3L)

## Étape 4L :

Revenir aux instructions pour le ressort EZ-SET en commençant avec l'Avvertissement à la page 3.



# IMPORTANT !

LORS DE L'INSTALLATION INITIALE, TENDRE **LES DEUX** RESSORTS GAUCHE ET DROIT EN ENROULANT L'ARBRE DE L'ENTRAÎNEMENT PAR VIS SANS FIN DE 7/16 PO SUR LE BOÎTIER NOIR **DANS LE SENS HORAIRE**. CONSULTER L'ÉTAPE 8 DANS LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU RESSORT EZ-SET®.

SI UNE PERCEUSE RÉVERSIBLE EST UTILISÉE, LA DIRECTION AVANT EST EN ROTATION HORAIRE.

NE PAS RÉGLER LA TENSION INITIALE AVEC UNE ROTATION HORAIRE PEUT CAUSER DES DOMMAGES À L'UNITÉ DU RESSORT EZ-SET.

UNE FOIS INSTALLÉ, DES AJUSTEMENTS PEUVENT ÊTRE FAITS SOIT EN AUGMENTANT LA TENSION (SENS HORAIRE) OU EN DIMINUANT LA TENSION (SENS ANTIHORAIRE). CONSULTER LES INSTRUCTIONS.

S'ASSURER QUE LE MANDRIN HEX DE 1/4 PO EST INSÉRÉ COMPLÈTEMENT DANS L'ENTRAÎNEMENT PAR VIS SANS FIN.

AVANT D'ENROULER.

